



## eFOLDi - Uživatelská příručka

Model: Compass



**Koupeno od:**

---

---

---

**Datum nákupu:**

---

**Sériové číslo:**

---

**Podívejte se prosím na obrázek znázorňující umístění sériové číslo.**



# Obsah

<b>1</b>	<b>Vítejte</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Podmínky a prohlášení</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Přehled o produktu</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Komponenty</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Pokyny ke skládání</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Řízení vašeho skútru</b>	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>Informace o baterii a nabíjení</b>	<b>19</b>
<b>9</b>	<b>Kontrola a údržba</b>	<b>23</b>
<b>10</b>	<b>Renovace</b>	<b>24</b>
<b>11</b>	<b>Post-market dozor</b>	<b>25</b>
<b>12</b>	<b>Technická specifikace/Prohlášení o EMC</b>	<b>26</b>
<b>13</b>	<b>Příloha</b>	<b>32</b>

## Vítejte

Děkujeme, že jste si jako řešení mobility vybrali produkt eFOLDi.

Jsem Sumi Wang, zakladatelka společnosti SunTech UK, a ráda bych vás přivítala v rodině uživatelů eFOLDi.

Společnost SunTech UK vyrábí řadu asistenčních technologií, které vám pomohou vytěžit ze života maximum. Naším posláním je poskytnout našim zákazníkům svobodu, přátelství a zábavu díky řadě snadno použitelných, pohodlných a špičkových řešení mobility.

Váš eFOLDi byl vyroben podle nejvyšších standardů a jeho kvalita byla před dodáním zkontrolována našimi vlastními předprodejními techniky, abyste získali výrobek, který vám poskytne mnoho let svobody a zábavy se spolehlivým servisem.

Před prvním použitím eFOLDi věnujte prosím čas přečtení uživatelské příručky a dodaných dokumentů, což vám pomůže výrobku porozumět a mít z vašeho nového výrobku (výrobků) eFOLDi maximální požitek a bezpečnost. S funkcemi zařízení eFOLDi se po troše praxe rychle seznámíte.

Společnost SunTech UK je hrdá na své vysoce kvalitní výrobky a zákaznickou podporu, proto nezapomeňte zaregistrovat svůj výrobek (výrobky) na adrese: <https://efoldi.com/register-warranty>.

Registrace vám může pomoci v případě jakýchkoli případných potíží v budoucnu. Jsem si jistá, že se pro vás eFOLDi stane spolehlivým přítelem a společníkem, a děkuji vám za váš nákup a důvěru v naše produkty.

S úctou,



Sumi Wang

## Podmínky a prohlášení

### Compass

Pojmy "my", "nás", "naše", "SunTech UK" a "SunTech UK Ltd" znamenají SunTech UK Limited, což je společnost s ručením omezeným registrovaná ve Spojeném království, zapsaná u Companies House pod číslem 06906908. Pojem "webová stránka" znamená webovou stránku dostupnou online na [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com). Pojmy "vy", "vás", "uživatel" a "jezdec" se rozumí osoba, která eFOLDi používá, včetně jiných osob, které s eFOLDi manipulují jménem uživatele, což zahrnuje obecnou manipulaci, údržbu, opravy atd.

## DOHODA S KUPUJÍCÍM

Převzetím dodávky tohoto eFOLDi se zavazujete, že nebudete měnit, upravovat nebo modifikovat tento eFOLDi a/nebo jakékoliv díly dodané s ním nebo následně pro něj, a/nebo činit nefunkčními nebo nebezpečnými jakékoliv kryty, štíty nebo jiné bezpečnostní prvky tohoto výrobku; neodmítnete nebo nezanedbáte instalaci veškerých dodatečných sad, které může společnost SunTech UK Ltd čas od času poskytnout za účelem zvýšení a/nebo zachování bezpečného používání tohoto výrobku. Souhlasíte také s tím, že přijmete a budete dodržovat podmínky obsažené v tomto dokumentu, které mohou být čas od času revidovány a aktualizovány na našich webových stránkách, a to s okamžitou platností. Používáním eFOLDi a/nebo příslušenství a/nebo součástí dodávaných s eFOLDi a/nebo pro eFOLDi uživatel potvrzuje, že se seznámil s informacemi o použití a omezeních výrobku (výrobků) bez výjimek. To neznamena zřeknutí se jakýchkoli předpokládaných záruk, které zákazníkovi přísluší, jak je stanoveno zákonem.

Záruky budou neplatné a společnost SunTech UK Ltd nepřevzme žádnou odpovědnost za jakékoli zneužití produktů, ať už částečné nebo úplně, uživatelem a/nebo jakoukoli neoprávněnou osobou, což může zahrnovat (mimo jiné) nedodržení všech zákonných požadavků a pokynů uživatelem (uživateli), ať už je vozidlo používáno nebo má být používáno kdekoli a/nebo jakkoli, nedostatečná a/nebo nevhodná údržba, údržba (kromě běžné údržby uživatelem popsané v této příručce) prováděná osobou, která k tomu nemá oprávnění,

neschválené opravy, neoprávněná demontáž vozidla a/nebo jeho součástí, včetně (ale nejen) akumulátoru (akumulátorů) a ovladačů, neschválené úpravy nebo změny, nezajištění přesného a úplného dodržování správných postupů při skládání a rozkládání, poškození nebo zranění, ať už bylo způsobeno jakkoli, nedodržení všech přiměřených a vhodných bezpečnostních opatření za všech okolností, používání vozidla a/nebo jeho součástí a/nebo příslušenství více než jednou osobou najednou, používání jakémukoli soutěžním sportu, závodu, kaskadérským trikům, skokům nebo jiným podobným činnostem.

Naše odpovědnost a odpovědnost našich dodavatelů vůči vám nebo třetím stranám je za všech okolností omezena na náklady uživatele na příslušné zakoupené produkty. Produkty, které splňují podmínky pro vrácení uvedené zásadách pro vrácení zboží, najdete na webových stránkách online na adrese [www.efoldi.com/return-policy](http://www.efoldi.com/return-policy).

Informace v této uživatelské příručce se mohou změnit bez předchozího upozornění. Nejnovější aktualizace a informace najdete na našich webových stránkách na adrese: [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com).



## SKÚTR NESMĚJÍ POUŽÍVAT:

Osoby, které NEDOKÁŽOU:

- Složit nebo rozložit zařízení oběma rukama\*;
- Přemístit se na sedadlo\* a během jízdy zůstat po celou dobu bez pomoci ve vzpřímené poloze vsedě;
- Položte nohy na Compass.
- Všechny ovládací prvky používejte plně a v souladu s jejich určením;
- Zatačejte úplně a vhodně pokaždé a za všech podmínek;
- Udržujte si odpovídající povědomí o všech relevantních okolnostech každé cesty a podle potřeby podnikněte příslušné kroky, abyste zabránili nehodě;
- Zvedněte úplně nebo zčásti v závislosti na potřebách uživatele\*.

\*Pokud není doprovázen osobou dostatečně schopnou a způsobilou k provedení tohoto úkolu.

## SHODA VÝROBKU:

Bezpečnost:	EN12184
EMC	ISO7176-21
Řízení rizik:	ISO14971
Evropské zdravotnické prostředky	EU/2017/745
Třída produktu:	I

## EXPEDICE A DODÁNÍ:

Zkontrolujte si podle objednávky nebo faktury, zda je dodávka kompletní, protože některé komponenty mohou být zabaleny jednotlivě. Pokud neobdržíte kompletní zásilku, neprodleně nás kontaktujte. Pokud během přepravy došlo k poškození obalu nebo obsahu, obraťte se na doručovací společnost.

## Přehled o produktu

eFOLDi Compass je motorem poháněné přepravní vozidlo pro vnitřní i venkovní použití určené k zajištění mobility osobám se zdravotním postižením nebo osobám s omezenou pohyblivostí vsedě. eFOLDi Compass je jedna z nejlehčích a nejkompaktnějších skládacích koloběžek na světě.



Režim úložišť

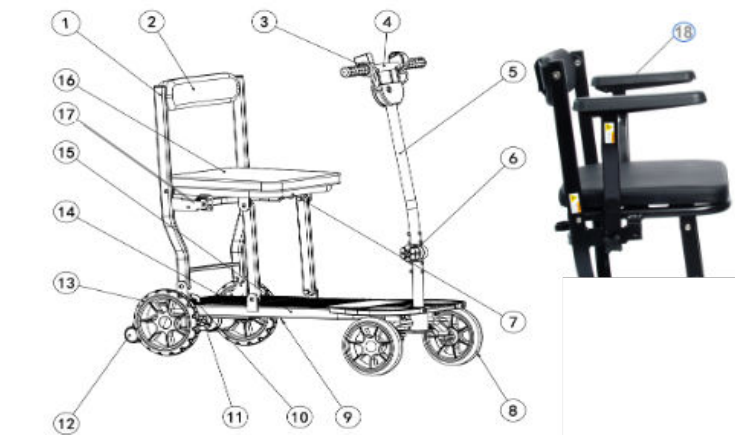


Režim Skútr

### Účel zařízení:

- Významné až celkové zhoršení mobility/chůze/se strukturálním a/nebo funkčním poškozením dolních končetin (včetně amputace, následků úrazu, muskuloskeletálních/neuromuskulárně-skeletálních poruch pohybu).
- Výrazně omezená síla a funkce úchopu paže/ruka.
- Dostatečné orientační a koordinační dovednosti.
- Umožnění mobility uvnitř i venku (po okolí a provádění každodenních úkolů).

## Komponenty



1	Rám opěradla	2	Podložka opěradla
3	Ovladač plynu na palec	4	Řídítka
5	Sloupek řízení	6	Zajišťovací knoflík vřetene řízení
7	Rám hlavního sedadla	8	Přední kolo 7"
9	Řídicí jednotka	10	Elektromagnetická brzda
11	Motor	12	Kolečko proti převrácení 2"
13	Zadní kolo 8"	14	Baterie
15	Hlavní rám	16	Sedák
17	Tažný čep *	18	Loketní opěrky **

### POZNÁMKA:

\*Tažný čep může být upevněn na druhé straně rámu. Obrázky uvedené výše slouží pouze pro ilustrační účely.

\*\* Loketní opěrky jsou nestandardní součásti a lze je zakoupit samostatně.

## Bezpečnostní pokyny

### attention

Neprovozujte svůj skútr pro poprvé bez úplného přečtení a porozumění této uživatelské příručky.



### Bezpečnostní pokyny

- Nikdy neovládejte skútr, pokud jste pod vlivem alkoholu;
- Při řízení skútru nikdy nepoužívejte mobilní telefony nebo rádiové vysílače, jako jsou vysílačky;
- Při couvání se ujistěte, že za vámi nejsou žádné překážky;
- Nepokoušejte se vylézt na obrubníky větší než 4 cm uvedené ve specifikaci;
- Nejezděte po drsném, dlážděném, blátivém nebo volném šterkovém povrchu. Váš eFOLDi je určen pouze pro hladké a pevné chodníky a pěší zóny;
- Při jízdě nesnímejte ruce a nohy ze skútru;
- Nejezděte na skútru během sněhu, abyste předešli nehodám;
- Nedovolte dětem bez dozoru, aby si hrály v blízkosti tohoto zařízení, když se baterie nabíjejí;
- Nejezděte na svém skútru v provozu;
- Nejezděte ani nesedejte na koloběžce v režimu volnoběhu;
- Při jízdě na koloběžce neprovádějte prudké zatáčky ani náhlé zastavení;
- Nikdy se nepokoušejte používat svůj skútr nad rámec jeho omezení, jak je popsáno v tomto návodu;
- Vždy vypněte skútr a nabíječku, než budete na skútru pracovat nebo používat jakékoli nástroje.



### Varování

- Je na odpovědnosti uživatele, aby si před použitím přečetl návod a dodané dokumenty eFOLDi a řídit se všemi doporučeními v něm obsaženými, plně dodržovat všechna místní zákony jejich zemí a míst a používat eFOLDi s náležitou péčí a s ohledem na ostatní účastníky silničního provozu a chodce;
- Neprovozujte skútr na silnici. Dodržujte všechna místní pravidla provozu pro chodce a používejte je chodník. Uvědomte si, že když sedíte na sedadle,

může být pro provoz těžké vidět vás koloběžka. Počkejte, až se vaše cesta uvolní z provozu, a poté pokračujte s maximální opatrností;

- eFOLDi se snadno používá, ale jeho skládací mechanismus může při použití způsobit vážné zranění nevhodně a manipulováno bez náležité péče a péče. Abyste předešli jakémukoli riziku zranění zajistěte, aby ruce, prsty, šperky, oblečení a jiné předměty nemohly překážet se skládacím mechanismem nebo pohyblivými částmi eFOLDi a pečlivě si prostudujte návod než začnete eFOLDi používat;
- Doporučuje se, aby se uživatel seznámil s postupem skládání a rozkládání než vyrazíte ven. Uživatel by se měl také ujistit, že se s ním seznámil ovládání a manipulace s koloběžkou v bezpečném prostoru mimo překážky a jiné chodci nebo účastníci silničního provozu;
- Uživatelům eFOLDi se doporučuje nosit vhodné oblečení při používání mobility skútr, který by měl obsahovat schválenou helmu, pevnou obuv nebo boty, vhodné rukavice a ochranný oděv s vysokou viditelností jako bezpečnostní opatření;
- Před prvním použitím plně nabijte baterii (baterie) a postupujte podle pokynů v této příručce a na štítku na spodní straně baterie. prodloužení životnosti vaší baterie;
- Váš eFOLDi by měl stát pouze na hlavních zadních kolečkách a kolečkách kufru když je na rovné a stabilní zemi;
- Abyste předešli zranění sebe nebo jiných osob, vždy zajistěte, aby bylo napájení vypnuto nastupování nebo sestupování ze skútru;
- Před jízdou vždy zkontrolujte, zda jsou hnací kola zapnutá (režim jízdy). Ne vypněte napájení, když se skútr stále pohybuje vpřed. Tím se skútr extrémně prudce zastaví.
- Nepoužívejte tento produkt ani žádné dostupné volitelné vybavení, aniž byste si předtím kompletně přečetli a neporozuměli těmto pokynům. Pokud nejste schopni porozumět varováním, upozorněním nebo pokynům, kontaktujte svého prodejce, než se pokusíte toto zařízení použít, jinak může dojít ke zranění nebo poškození;
- Existují určité situace, včetně některých zdravotních potíží, kdy si uživatel skútru bude muset nacvičit ovládání skútru v přítomnosti vyškolené obsluhy. Vyškolenou obsluhu lze definovat jako člena rodiny nebo pečovatele, který je speciálně vyškolen v pomoci uživateli skútru při různých každodenních činnostech;
- Nesedejte prosím na svůj skútr, pokud je v jedoucím vozidle, jako je auto, autobus nebo vlak;
- Při řízení skútrů držte ruce mimo dosah kol (pneumatik). Uvědomte si, že volné oblečení se může zachytit do hnacích kol;
- Nestoupejte na sklon pod úhlem. Do svahu jeďte vždy rovně, protože to výrazně snižuje riziko převrácení nebo pádu. Nestoupejte do stoupání strmějšího než 6°;

- Při ostrém zatáčení vždy snižte rychlost a udržujte stabilní těžiště. Při jízdě na skútru vyšší rychlostí nezatačujte ostře;
- Vždy vypněte skútr a nabíječku před prováděním jakékoli práce nebo používání jakéhokoli nářadí na skútru;
- Nejezděte ani nesedejte na koloběžce v režimu volnoběhu;
- Provoz v dešti, sněhu, soli, mlze a na zledovatělém nebo kluzkém povrchu může mít nepříznivý vliv na elektrický systém;
- Pozor, motor může být po použití horký. Nedotýkejte se motoru a nepřistupujte k němu přímo, dokud nevychladne;
- Nikdy nesedejte na svůj skútr, když je používán ve spojení s jakýmkoliv typem výtahu nebo kladkostroje. Váš skútr není navržen s ohledem na takové použití a společnost SunTech UK Ltd nenese odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění způsobené takovým používáním;
- Před usednutím na koloběžku se vždy ujistěte, že je skútr úplně rozložený. Neskládejte koloběžku, dokud zcela neopustíte koloběžku a dokud není opěradlo na sedadle koloběžky sklopené;
- Brzdná dráha na svazích může být výrazně větší než na rovném terénu;
- Povrchová teplota skútru se může zvýšit při vystavení vnějším zdrojům tepla (např. slunečnímu záření);
- Vaše koloběžka eFOLDi NENÍ hračka a nedoporučuje se pro osoby mladší 14 let. Nedovolte dětem, aby si s koloběžkou nebo na ni hrály. Vnitřní skládací mechanismus může způsobit poranění rukou;
- Poradte se se svým lékařem, pokud užíváte předepsané léky nebo pokud máte nějaká fyzická omezení. Některé léky a omezení mohou zhoršit vaši schopnost ovládat skútry bezpečným způsobem. Poradte se se svým lékařem, pokud užíváte nějaké léky, které mohou ovlivnit vaši schopnost bezpečně ovládat váš skútr;
- Když cestujete rychlostí vyšší než pomalá chůze, nezapomeňte předtím zpomalit otáčení;
- Každé vozidlo může být nebezpečné pro svého jezdce/řidiče a ostatní účastníky silničního provozu a chodce.
- Z žádného důvodu NEVKLÁDEJTE ruce do hlavního rámu skútru, zvláště v posledním kroku procesu skládání. To je proto, že vaše ruce a prsty se mohou zachytit do hlavních pák a čepů a způsobit vážná zranění;
- NEpřepravujte cestující na skútru eFOLDi. Přeprava cestujících na eFOLDi může ovlivnit těžiště, což má za následek převrácení nebo pád.



## Modifikace

**Váš skútr byl navržen tak, aby byl co nejpraktičtější. Za**

žádných okolností byste však neměli upravovat, přidávat, odstraňovat nebo deaktivovat jakoukoli část nebo funkci svého skútru. Mohlo by dojít ke zranění osob a poškození skútru.

- Nepravujte svůj skútr eFOLDi žádným způsobem, který není schválen společností eFOLDi;
- Nepoužívejte příslušenství, pokud nebylo testováno nebo schváleno pro produkty eFOLDi;
- Poznejte pocit ze svého skútru eFOLDi a jeho schopnosti. Důrazně se doporučuje, abyste před každým použitím provedli bezpečnostní kontrolu, abyste se ujistili eFOLDi funguje hladce a bezpečně.



## Omezení hmotnosti

- Nepřekračujte nosnost uvedenou v části Specifikace. Při překročení nosnosti ztrácíte záruku. eFOLDi nenese odpovědnost za zranění nebo škody na majetku způsobené nedodržením omezení hmotnosti;
- Nevozte cestující na skútrech. Převážení cestujících na vašem skútru může ovlivnit těžiště, což může mít za následek převrácení nebo pád.



## Okolní podmínky:

- Provozní teplota: -25°C až 30°C  
Provozní relativní vlhkost: 60 % ± 20 %  
Skladovací teplota: -25°C až 50°C  
Skladovací relativní vlhkost: 60 % ± 20 %
- Některé části elektrického vozíku jsou náchylné na změny teploty. Řídící jednotka může pracovat pouze při teplotách v rozmezí -25°C až 50°C.



## Bezpečnostní kontrola

- Zkontrolujte správné nahuštění pneumatik. Udržujte, ale nepřekračujte výrobcem doporučený tlak v pneumatikách uvedený na pneumatikách;
- Zkontrolujte všechna elektrická připojení. Ujistěte se, že jsou bezpečné a nezkorodované;
- Zkontrolujte a otestujte brzdový systém;
- Často kontrolujte, zda nejsou uvolněné upevňovací prvky, upevnění a další součásti.



## Při rozkládání/skládání eFOLDi zajistěte:

- Při skládání nebo rozkládání koloběžky eFOLDi nespěchejte;
- Koloběžka je umístěna na rovné podlaze nebo zemi;
- Hlavní vypínač je vypnutý;
- Všechny západkové kolíky jsou správně zajištěny na místě, jak je uvedeno v pokynech a znázorněno na ilustrace.



## ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMC)

Rušení ze zdrojů rádiových vln, jako jsou rozhlasové stanice, televizní stanice, obousměrné vysílačky nebo mobilní telefony, může způsobit, že skútr uvolní brzdy, pohybuje se sám nebo se pohybuje nechtěným směrem. Může také trvale poškodit řídicí systém skútru.

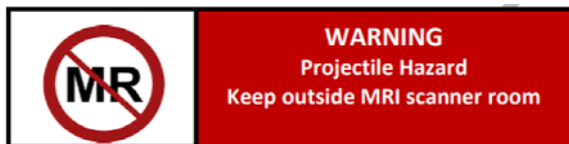
Intenzitu rušivé elektromagnetické energie lze měřit ve voltech na metr (V/m). Každý skútr dokáže odolávat elektromagnetickému rušení určité intenzity. Tato hodnota se nazývá "úroveň odolnosti proti elektromagnetickému rušení". Čím vyšší úroveň, tím lepší ochrana proti elektromagnetickému rušení. V současné době má skútr eFOLDi úroveň odolnosti nejméně 20 V/m, což poskytuje užitečnou ochranu před běžnými zdroji elektromagnetického rušení.

Zdroje vyzařovaného elektromagnetického rušení lze obecně rozdělit do tří kategorií: 1) Ruční přenosné vysílače (obvykle s anténou namontovanou na zařízení) 2) Mobilní vysílače středního dosahu, -jako jsou vysílače používané v policejních a hasičských vozzech, sanitkách a taxících (obvykle s anténou namontovanou na vozidle) 3) Vysílače a přenašeče s dlouhým dosahem, jako jsou komerční vysílače (anténní věže pro rozhlasové a televizní vysílání) a amatérské (HAM) vysílačky.

Ostatní typy ručních zařízení, jako jsou bezdrátové telefony, laptopy, AM/FM rádia, televizory a malé spotřebiče, například elektrické holicí strojky a vysoušeče vlasů, obvykle problémy s elektromagnetickým rušením nezpůsobují.



## Prohlášení MR Safety



"Skútr eFOLDi není bezpečný pro MR. Zařízení představuje nebezpečí projektilu."

## Pokyny ke skládání

### (Un)/Skládací schůdky: Do režimu koloběžky



Přečtěte si prosím pokyny a podsvícení obrazu, abyste se seznámili s postupy skládání, a prosím, obsluhujte pouze jednu pohyblivou část navedenou.



A



B

**A** Umístěte koloběžku eFOLDi do vodorovné polohy a uvolněte zajišťovací knoflík říditek (6).

**B** Zvedněte řídítka (4) a nastavte sloupek řízení (5) do svislé polohy. Ujistěte se, že je aretační knoflík vřetene řízení (6) utažený a zajištěný.



C



D

**C** Uchopte rám opěradla (1) a zatáhněte jej zcela dozadu, dokud se zcela nevsune..

**D** Zkontrolujte tažný čep (17), zda je správně zajištěn a uzamčen v rámu..



Během skládání koloběžky za žádných důvodů nekládejte ruce do hlavního rámu koloběžky. Vaše ruce a prsty se totiž mohou zachytit v hlavních pákách a čepch a způsobit vážná zranění.

## Kroky skládání: Do režimu skladování



**A** Vytáhněte tažný kolík (17) a sklopte rám opěradla (1) směrem k vřetenu řízení.

**B** Zatlačte opěradlo úplně dolů.



**C** Povolte zajišťovací knoflík řídítek (6) otočením proti směru hodinových ručiček. Zatlačte řídítka dolů do pevné zajišťovací drážky a znovu utáhněte zajišťovací knoflík, aby se zastavily.



Během skládání koloběžky za žádných důvodů nevkládejte ruce do hlavního rámu koloběžky. Vaše ruce a prsty se totiž mohou zachytit v hlavních pákách a čepech a způsobit vážná zranění.

## Řízení vašeho skútru



### Před použitím zkontrolujte bezpečnost

Při řízení skútru eFOLDi zvolte trasu s dobrými vozovkami. eFOLDi je navržen pro jízdu na hladkém a rovném povrchu. Nerovné zpevněné cesty nebo stezky, výmoly a další nebezpečí snižují životnost skútru a snižují vaši bezpečnost.

Nejezděte po strmých nebo nadměrně klenutých silnicích. Zbývající množství nabití v baterii bezprostředně před zahájením jízdy do svahu bude klíčové pro stoupavost. Jakákoli odchylka od rovného/vodorovného povrchu by neměla překročit sklon 1:10 (6 stupňů). Při jakémkoli lezení je třeba zvážit mnoho faktorů, mezi které patří: tlak v pneumatikách a jejich stav, stav povrchu (pokud je mokrý, zledovatělý nebo kluzký, a to včetně listí a/nebo jiných nečistot, nedoporučujeme jízdu po svahu), nabití baterie a hmotnost uživatele, to vše ovlivní výkon.

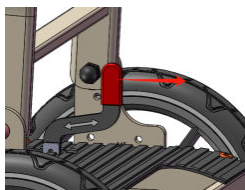


### Páčka zámku brzdy:

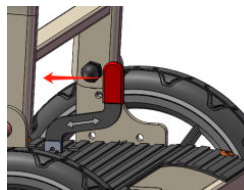
Režim jízdy: Pro aktivaci motoru musí být vozidlo v zablokované poloze vpřed (obrázek – vlevo dole)..

FRežim volnoběhu/obtoku motoru: Posuňte páku ven a dozadu pro uvolnění zámku brzdy (obrázek vpravo dole). Tím se brzda deaktivuje a aktivuje se režim volnoběhu/obtoku motoru, ale stále budete cítit určitý odpor. Pokud je systém eFOLDi zapnutý, bude z bzučáku vycházet nepřetržitý varovný zvuk..

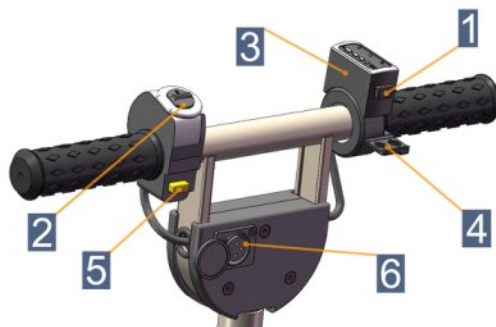
**NEPUSTĚJTE brzdovou páku na kopci nebo ve svažitém terénu – nebudete mít ŽÁDNOU možnost brzdění.**



Režim jízdy



Režim volnoběžky



1	Vypínač	2	Přepínač jízdy (D) a zpátečky (R)
3	Indikátor stavu baterie	4	Páčka plynu/postupné brzdy
5	Roh	6	Nabíjecí port oje

### Ovládací lišta

- Vypínač **(1)** funguje tak, že stisknete tlačítko pod indikátorem stavu baterie a indikátor baterie se rozsvítí.
- Přepínač jízdy (D) a zpátečky (R) **(2)** funguje to zatlačením tlačítka dopředu do polohy D pro jízdu, do polohy R pro couvání. **Přepínání mezi D a R funguje pouze tehdy, když skútr stojí.**
- Indikátor stavu baterie **(3)** ukazuje, kolik energie v baterii zbývá k použití. Po úplném nabití baterie se rozsvítí všechny tři kontrolky. Pokud se rozsvítí jedna červená kontrolka, bude brzy nutné baterii nabít.
- Páčka plynu/postupné brzdy **(4)** istisknutí páky vozidlo se rozjede a dosáhne maximální rychlosti 6 km/h. Brzdový systém začne pracovat postupně, jakmile je páka uvolněna.
- Roh **(5)** funguje stisknutím žlutého tlačítka pod tlačítkem pro jízdu a zpátečku.
- Nabíjecí port oje **(6)** funguje tak, že se zasune nabíječka a začne se nabíjet baterie.

## Obsluha skútru:

- Spuštění - Stisknutím vypínače (1) zapnete koloběžku.
- Vyberte převodový stupeň - Zvolte správný převodový stupeň stisknutím tlačítka Jízda/Zpátečka (2) nahoru nebo dolů pro jízdu nebo couvání.
- Jízda/couvání - Stiskněte páku plynu (4) pro jízdu nebo couvání.

**Ujistěte se, že na sloupek řízení a řídítka nepůsobíte příliš silně, mohlo by dojít k jejich ohnutí a ztrátě účinnosti řízení.**

- Zastavení - Uvolněte páku plynu (4) pro zastavení skútru.

**Na rovném povrchu ponechte mezi koloběžkou a překážkami alespoň 1,5 metru. Brzdná dráha na svahu může být výrazně delší než na rovném povrchu.**

## Soustružení:

Při jízdě rychlostí vyšší než pomalá chůze nezapomeňte před odbočením zpomalit.

Náš Compass je vybaven ovladačem pro regulaci rychlosti otáčení koloběžky. Když se koloběžka otočí o více než 13-15 stupňů doleva nebo doprava, aktivuje se regulátor rychlosti otáčení, který sníží rychlost koloběžky. Neměli byste se však spoléhat pouze na ovladač, ale při zatáčení dbát zvýšené opatrnosti a zpomalit.

## Přeprava skútru

Aby bylo možné skútr bezpečně přepravit, nejprve se ujistěte, že je vypnutý. Sklopte skútr podle pokynů výrobce a zajistěte všechny volné části. Zvedněte jej pomocí určených rukojetí nebo částí rámu a vyhněte se citlivým součástem. Umístěte jej do vozidla s řádně zajištěnou baterií. V případě potřeby použijte popruhy, aby se během přepravy nehýbal.

## Varování:

Tento výrobek není určen k použití jako sedadlo v motorovém vozidle, včetně veřejné dopravy. V dopravním prostředku budete muset sedět na sedadle.



## Informace o baterii a nabíjení



Baterie eFOLDi byla navržena a vyrobena speciálně pro model Compass. Tato baterie se nesmí používat k jiným účelům, než je uvedeno v této příručce. Jakékoli nesprávné použití nebo demontáž této baterie může vést k jejímu fyzickému a/nebo elektrickému poškození, vnitřnímu a/nebo vnějšímu, na které se nevztahuje záruka.

Baterie neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit nebo vyměnit.

Baterie eFOLDi je ve skutečnosti akumulátor, který se skládá z několika lithiových/iontových článků, ale v této příručce je pro zjednodušení označována pouze jako "baterie". Tato baterie se svými vlastnostmi a požadavky na nabíjení liší od klasických a stále poměrně běžných olověných kyselinových nebo olověných gelových akumulátorů. K nabíjení nikdy nepoužívejte nabíječku na olověné akumulátory.



**Abyste zajistili co nejlepší dlouhodobé používání baterie, vždy následující dodržujte bezpečnostní pravidla.**

- S přípojevacím dokem je třeba zacházet opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Baterii nabíjejte pouze schválenou nabíječkou.
- Na baterii eFOLDi nikdy nepoužívejte nabíječku olověných akumulátorů.
- Baterii nikdy neumísťujte do blízkosti zdroje tepla, na něj nebo proti němu.
- Zajistěte, aby se žádné kovové části nedotýkaly nebo nezkratovaly svorky baterie nebo nabíječky, konektory, kolíky nebo jiné elektrické vodiče nebo vodivé části.
- Vyhněte se nadměrným fyzickým nárazům a vibracím baterie.
- Nepokoušejte se baterii (baterie) nebo pouzdro (pouzdra) rozebírat, rozřezávat nebo deformovat.
- Neponořujte baterii do žádné kapaliny (ani vody).

- Baterii uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte upravené nebo poškozené nabíječky.
- Nenechávejte baterii nabíjet déle než 24 hodin.
- Baterii skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.
- Baterii likvidujte pouze v souladu s místními zákony a předpisy.
- Pokud se baterie nepoužívá často, doporučujeme krátké dobití každé 2 až 3 měsíce.
- Nikdy baterii neskladujte, pokud je výrazně vybitá.

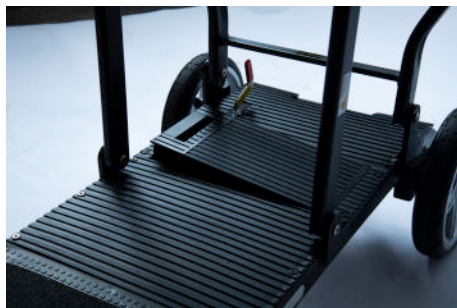
## Ukazatel nabití baterie:

Indikátor nabití baterie je umístěn na řídicích a ukazuje, kolik baterie zbývá k použití. Význam světelných ukazatelů na baterii:

- **Zelená, oranžová a červená:** Baterie je plně nabitá.
- **Oranžová a červená:** K dispozici je střední nabití baterie.
- **Červená:** Baterii bude třeba brzy nabít.

## Vložení baterie do eFOLDi:

Baterie je umístěna v zadní části opěrky nohou koloběžky eFOLDi. Chcete-li baterii vyjmout a nabít, musíte zvednout uvolňovací zámek a baterie se okamžitě uvolní. Opakujte postup v opačném pořadí a ujistěte se, že baterie zacvakne na místo. Pro efektivní vyjmutí baterie se ujistěte, že je hlavní napájení vypnuto.



## Nabíječka a nabíjení

### Bezpečnostní pokyny k použití a manipulaci s nabíječkou

Používejte pouze nabíječku původně dodanou s novým eFOLDi nebo náhradní nabíječku dodanou společností SunTech UK Ltd pro použití s eFOLDi. Použití neschválené nabíječky vede ke ztrátě záruky a může způsobit vážné poškození baterie a/nebo vašeho eFOLDi. Nabíječka by se neměla používat s jinými zařízeními a/nebo pro jiná zařízení, protože na poškození nabíječky a/nebo jiného zařízení způsobené tímto způsobem se nevztahuje naše záruka.

Důrazně doporučujeme umístit nabíječku pouze na tepelně odolných površích a ne na ničem, co by mohlo přispět ke vzniku požáru (např. na autě, dřevěné podlaze, dřevěné, laminátové nebo plastové pracovní desce atd.) - nabíječka i baterie se během běžného nabíjecího cyklu zahřívají.

Nenechávejte baterii nabíjet déle než 24 hodin, protože se tím snižuje její životnost a výkon.

Pokud cestujete do zahraničí, lze schválenou nabíječku eFOLDi používat při jakémkoli síťovém napětí od 100 do 240 V s vhodným cestovním adaptérem. Nižší síťové napětí může způsobit delší dobu výměny.

### Nabíjení baterie

Baterii nabijíte dvěma způsoby přes nabíječku:

1. Nabíjejte přes nabíjecí port kormidla nebo
2. Po snadném vyjmutí baterie ji lze nabit zapojením do zásuvky.



### Pokud se nabíječka s poškozenou baterií projeví následující příznaky, okamžitě přestaňte ji používat:

1. Roztřepené/obnažené vodiče
2. Stopy po spálení, roztavený plast nebo neobvyklé pachy
3. Přerušované nabíjení nebo přehřátí
4. Prasklý kryt nebo uvolněné konektory

**Pokračování v používání vadné nebo poškozené nabíječky může vést k vážným rizikům, včetně:**

1. Požár nebo výbuch:
2. Úraz elektrickým proudem:
3. Poškození baterie.
4. Poškození zařízení.

## Kontrola a údržba



### Bezpečnostní kontroly před použitím eFOLDi.

- Zkontrolujte správný tlak vzduchu v pneumatikách a nepřekročte hodnotu tlaku vzduchu P.S.I./BAR/kPa uvedenou na každé pneumatice.
- Zkontrolujte brzdy a ujistěte se, že všechny části brzd fungují správně.
- Zkontrolujte stav upevnění jednotlivých matic, šroubů a vrutů a ujistěte se, že jsou všechny díly řádně zajištěny a nechybí nebo nejsou uvolněné.
- Zkontrolujte všechny elektrické konektory. Ujistěte se, že jsou pevné a nejsou zkorodované.
- Zkontrolujte, zda je baterie dostatečně nabitá.

Pravidelné čištění eFOLDi pomáhá udržovat jeho vzhled, prodlužuje životnost a zvyšuje jeho hodnotu při dalším prodeji. Kovové a plastové díly lze otřít vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem. K leštění použijte měkký hadřík, který nepouští vlákna.

#### **Očekávaná životnost:**

Předpokládaná životnost produktu je 5 až 7 let za běžných podmínek používání. Skutečná životnost se může lišit v závislosti na faktorech, jako je frekvence používání, údržba a podmínky prostředí.

#### **Pozor:**

Na pneumatiky se NESMÍ používat olej ani jiná maziva.

## Renovace



- **Renovace pro opětovné použití**

Výrobek je vhodný k renovaci a opětovnému použití.

Požadované kroky:

Čištění a dezinfekce. Viz část „Kontroly a údržba“.

Kontrola dle servisního plánu.

Před opětovným použitím se poraďte s autorizovaným prodejcem ohledně kontroly, servisu a údržby, nebo pokud jste výrobek zakoupili přímo od nás, kontaktujte zákaznický servis eFOLDi.

## **Post-market dozor**

V rámci našeho závazku k bezpečnosti a shodě s předpisy provádíme poprodejní dohled (PMS), abychom sledovali výkon a spolehlivost tohoto elektrického vozíku po prodeji.

Hlášení problémů a bezpečnostních problémů:

Pokud se setkáte s jakýmkoli problémy týkajícími se výkonu, odolnosti, výdrže baterie nebo bezpečnosti, ihned nás kontaktujte:

**Linka zákaznické podpory:**

**+44 (0) 20 3143 5168**

**E-mail:**

**services@efoldi.com**

**Webové stránky:**

**www.efoldi.com**

**Adresa:**

**25 Ormside Way,  
Redhill, Surrey, RH1 2LW**

## Technická specifikace/Prohlášení o EMC



Materiál rámu:	hořčíková slitina
Dimenze:	
Rozměry balení (D/Š/V):	96x48x43cm (38x19x17")
Rozměry ve složeném stavu (D/Š/V):	92x43x40cm (36x17x16")
Rozměry v rozloženém stavu (D/Š/V):	92x43x96cm (36x17x38")
Výška/úhel sedáku:	56cm (22°)/3 stupně
Šírka/hloubka sedáku:	36cm (14°)/36cm (14°)
Výška/úhel opěrady:	27cm (11°)/6 stupňů
Výška podnožky:	20cm (8")
Rozměr předních kol:	18cm (7")
Rozměr zadních kol:	20cm (8")
Světlá výška:	4cm (1,5")
Hmotnost:	
Hmotnost s baterií:	13 kg (29 liber)
Hmotnost bez baterie:	11 kg (25 liber)
Výkon:	
Rychlost:	6 km/h
Maximální nosnost:	120 kg
Maximální sklon:	sklon 1:10 (6 stupňů)
Poloměr otáčení:	135 cm (53")
Maximální výška obrubníku:	3 cm (1,2")
Schopnost komponent:	
Motor:	120W, 24VDC motor
Baterie:	24VDC, 10Ah lithium-iontová, 240Wh
Nabíječka:	Vstup 100-240VAC, 50/60Hz, výstup 29,4V 2A
Dojezd při plném nabití:	10 mil (16 km)
Brzda:	Elektromagnetická
Hlavní spínač:	Tlačítko
Světla:	Ne
Počet kol:	4

### Specifikace - Compass

#### Právní upozornění:

Veškeré produkty, specifikace produktů a data se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení spolehlivosti, funkce, designu nebo z jiných důvodů. Specifikace se mohou lišit v důsledku výrobních tolerancí.

## EMC - Pokyny a prohlášení výrobce

Níže jsou uvedeny informace o kabelu pro účely EMC.

Kabel	Maximální délka kabelu, stíněný/nestíněný		Počet	Klasifikace kabelu
Napájecí na střídavý	1,5 m	Nestíněný	1 sada	Střídavé
Napájecí na	1,5 m	Nestíněný	1 sada	Stejnoseměrné

### Důležité informace k elektromagnetické kompatibilitě (EMC)

Toto elektrické zdravotnické zařízení vyžaduje zvláštní opatření ohledně EMC a uvedení do provozu podle informací o EMC uvedených v uživatelské příručce; Přístroj vyhovuje normě IEC 60601-1-2:2014 z hlediska odolnosti i emisí. Přesto je třeba dodržovat zvláštní opatření:

Zařízení s následujícími ZÁŠADNÍMI VLASTNOSTMI je určeno k použití v domácí zdravotnické péči

#### ZÁŠADNÍ VLASTNOSTI

Průměrná rychlost kol skútru se nemůže změnit o více než  $\pm 20\%$ .

**UPOZORNĚNÍ:** Je třeba se vyvarovat používání tohoto zařízení v sousedství jiných zařízení nebo na sobě, protože by to mohlo mít za následek nesprávnou funkci. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba toto zařízení a ostatní zařízení sledovat, aby se ověřilo, že fungují normálně".

Použití jiných příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem tohoto zařízení, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise nebo sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení a nesprávnou funkci.

**VAROVÁNÍ:** Přenosná radiofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) se nesmí používat blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části tohoto výrobku, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení."

**VAROVÁNÍ:** Pokud se místo použití nachází v blízkosti (tj. méně než 1,5 km) AM, FM nebo TV antén, je třeba před použitím tohoto zařízení zkontrolovat, zda pracuje normálně, aby byla zajištěna bezpečnost z hlediska elektromagnetického rušení po celou dobu předpokládané životnosti.

Test	Napětí napájení	Frekvence napájení	Poznámka
Vedené RUŠENÍ (vedené EMISE) CISPR 11	AC 100 V AC 240 V	60 Hz 50 Hz	Nabíječka
Rušení elektromagnetickým zářením (vyzařované EMISE) CISPR 11	AC 100 V AC 240 V DC 24 V	60 Hz 50 Hz	Nabíječka Baterie
EMISE harmonického proudu IEC 61000-3-2	AC 230 V	50 Hz	Nabíječka
EMISE změny napětí, kolísání napětí a blikání IEC 61000-3-3	AC 230 V	50 Hz	Nabíječka
ODOLNOST VŮČI ELEKTROSTATICKÉMU VÝBOJI IEC 61000-4-2	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Nabíječka Baterie
ODOLNOST vůči vyzařovanému radiomagnetickému poli IEC 61000-4-3	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Nabíječka Baterie
ODOLNOST vůči blízkým polím bezdrátových komunikačních zařízení IEC 61000-4-3 (prozatímní metoda)	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Nabíječka Baterie
ODOLNOST vůči rychlým elektrickým přechodům - střídavá síť IEC 61000-4-4	AC 230 V	50 Hz	Nabíječka
ODOLNOST vůči rychlým elektrickým přechodům - I/O SIP/SOP PORTY IEC 61000- 4-4	Netýká se	Netýká se	Netýká se
ODOLNOST vůči přepětí IEC 61000-4-5	AC 230 V	50 Hz	Nabíječka

ODOLNOST proti vedenému RUŠENÍ způsobenému RF polem (odolnost proti rušivým vlivům ZPŮSOBENÝM VEDENÍM) - střídavá síť IEC 61000-4-6	AC 230 V	50 Hz	Nabíječka
ODOLNOST proti vedenému RUŠENÍ způsobenému RF polem (odolnost proti rušivým vlivům ZPŮSOBENÝM VEDENÍM) - SIP/SOP PORTY IEC 61000-4-6	AC 230 V	50 Hz	Nabíječka
Napájecí frekvence magnetického pole ODOLNOST IEC 61000-4-8	AC 230 V DC 24 V	50/60 Hz	Nabíječka Baterie
ODOLNOST proti poklesům napětí IEC 61000-4-11	AC 100 V AC 240 V	50 Hz 50 Hz	Nabíječka
ODOLNOST proti krátkodobému přerušení napětí a kolísání napětí IEC 61000-4-11	AC 100 V AC 240 V	50 Hz 50 Hz	Nabíječka

Tabulka 3: Vstupní napájecí napětí a frekvence během zkoušek

Tabulka shody s EMI (tabulka 4)

<b>Jev</b>	<b>Shoda</b>	<b>Elektromagnetické prostředí</b>
Radiofrekvenční emise	CISPR 11 Skupina 1, třída B	Domácí zdravotní péče
Harmonické zkreslení	IEC 61000-3-2 Třída A	Domácí zdravotní péče
Kolísání napětí a blikání	Shoda s IEC 61000- 3-3	Domácí zdravotní péče

Tabulka 4: Emise

Tabulka shody s EMS (tabulka 5-8):

Jev	Základní norma EMC	Úrovně testu odolnosti
		Domácí zdravotní péče
Elektrostatický výboj	IEC 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±6 kV, ±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch
Vyzařované RF EM pole	IEC 61000-4-3	20 V/m 26 MHz-2,7 GHz 80% AM při 1 kHz
Blízká pole z bezdrátových radiofrekvenčních komunikačních	IEC 61000-4-3	Viz tabulka 3
Jmenovitý výkon magnetických polí	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz nebo 60 Hz

Tabulka 5: Port krytu

Testovací frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Úrovně testu odolnosti
		Domácí zdravotní péče
385	380-390	Pulzní modulace 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	Pulzní modulace 18 Hz, 28 V/m
710	704-787	Pulzní modulace 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Pulzní modulace 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700-1990	Pulzní modulace 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400-2570	Pulzní modulace 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Pulzní modulace 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabulka 6: Blízká pole z bezdrátových radiofrekvenčních komunikačních zařízení

## Příloha



SunTech UK Ltd  
 25 Ormside Way, Holmethrope Industrial Estate, Redhill, Surrey, RH1 2LW  
 TEL: +44 (0) 2031435168



MedPath GmbH









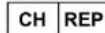

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



ALBO-Healthcare GmbH

Alte Steinhäuserstrasse 19, CH-6330 Cham

Symbole použité na štítku:

	European CE Marking		Manufacturer
	Authorized representative in the European community		Medical device
	Serial number		Unique Device Identification
	Date of manufacture		Refer to instruction manual
	Swiss authorised representative		UK Conformity Assessed



(příslušenství eFOLDi)



SunTech UK Ltd  
25 Ormside Way, Redhill,  
Surrey, RH1 2LW, UK

**UK  
CA**



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8  
80807 Munich, Germany

**CE**



ALBO-Healthcare GmbH  
Alte Steinhauserstrasse 19  
CH-6330 Cham

Oficiální webová stránka: [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com)  
Servis e-mail: [services@efoldi.com](mailto:services@efoldi.com)  
Facebook: [www.facebook.com/efoldi.co.uk](http://www.facebook.com/efoldi.co.uk)